

香港童軍總會
Scout Association of Hong Kong
總領袖獎章及證書申請表
Application Form for The Chief Scout's Award and Certificate

請以雙面列印 Please print on both sides of the paper.

甲部－個人資料

Section A – Personal Particulars

姓名： (中文)		(English)	
Name:			
姓名		Surname	Other Names
出生日期： Date of Birth :	(dd/mm/yyyy)	年齡： Age :	性別： Gender :
		香港身份證號碼*： HKID Card No*.: :	
紀錄冊編號： Record Book No.:		宣誓日期： Date of Investiture :	
		(dd/mm/yyyy)	
所屬單位： Unit:	(地域) (Region)	(區) (District)	(旅) (Group)
通訊地址： Address:	(中文)		
	(English)		
聯絡電話： Contact No.:			電郵地址： E-mail Address :

*只需填寫香港身份證首四位數字（如：A123）。 Only the first 4 digits/characters of HKID Card required (e.g. A123)

乙部－選修項目紀錄 Section B – Elective Item Record

選修項目 Elective Item	完成日期 Date Completed (dd/mm/yyyy)			備註 Remarks
	<input type="checkbox"/> 戶外活動 Outdoor activity <input type="checkbox"/> 海上活動 Sea activity <input type="checkbox"/> 航空活動 Air activity	戶外挑戰完成日期 Date Completed	獎章簽發日期 Award Issue Date	
童軍探索獎章 Scout Pathfinder Award	/ /	/ /	/ /	
童軍標準獎章 Scout Standard Award	/ /	/ /	/ /	
童軍高級獎章 Scout Advanced Award	/ /	/ /	/ /	

丙部－專科／活動徽章考驗紀錄

Section C – Proficiency / Activity Badge Assessment Record

專科／活動徽章類別 Proficiency / Activity Badges Classification		徽章名稱 Name of Badge	證書日期 Certificate Date (dd/mm/yyyy)
童軍標準獎章 Scout Standard Award	與戶外活動有關之專科徽章或艇工章或初級航空活動章 Scout Proficiency Badge or Oarsman or Basic Air Activity Badge		
童軍高級獎章 Scout Advanced Award	指定兩個技能組專科徽章或水手章及一個海上活動有關之專科徽章或中級航空活動章 Two specified Scout Proficiency Badges (Pursuit) or Boatman and One related to Sea Activity Badge or Intermediate Air Activity Badge		
	與藝術或創意或科技有關之專科徽章 Scout Proficiency Badge related to Art or Creativity or Technology		
	指定服務組專科徽章 Specified Scout Proficiency Badge (Service)		
總領袖獎章 Chief Scout's Award	與體適能有關之專科徽章 Scout Proficiency Badge related to Physical Fitness		
	童軍領導才訓練班證書 Scout Leadership Training Course Certificate		
	教導組專科徽章 Scout Proficiency Badge (Instructor)		
	與生態環境有關之專科徽章 Scout Proficiency Badge related to Environment		

Section D—Chief Scout's Award Training Record

總領袖獎章 Chief Scout's Award	項目內容 Description	完成日期 Date Completed (dd/mm/yyyy)
A. 戶外挑戰 Outdoor Challenge	1. 營藝 Campcraft	
	a. 計劃及實行一次露營。 Plan and lead an overnight camp.	
	b. 教授基本露營技巧。 Teach basic camping skills to other scouts.	
	c. 製作一個露營報告。 Complete a camp log book.	
	2. 歷險 Adventure	
	a. 參與策劃、進行及記錄一次兩日一夜不少於三十公里之郊野旅程。 Organize, participate in and record an overnight trip of at least 30 kilometres.	
	b. 教授基本郊野旅程技巧。 Teach basic map reading skills to other scouts.	
	c. 明瞭野外求生技能。 Understand wild survival skills.	
	3. 先鋒工程 Pioneering	
	a. 計劃及帶領小隊完成一個應用不少於三種編結之先鋒工程。 Plan and lead a pioneer project which has at least 3 types of lashings.	
	b. 教授基本先鋒工程技巧。 Teach basic pioneering skills to other scouts	
	4. 戶外活動 (選修項目 1) Outdoor Activity (Option 1)	
	a. 完成童軍高級獎章戶外活動部分。 Complete the "Outdoor Activity" in Scout Advanced Award.	
	b. 策劃和參與一個全日小隊戶外活動。 Organize and participate in a day-long outdoor Patrol activity.	
	5. 海上活動 (選修項目 2) Sea Activity (Option 2)	
	a. 完成童軍高級獎章海上活動部分。 Complete the "Sea Activity" in Scout Advanced Award.	
	b. 策劃及參與一個不少於六小時之海上旅程。 Organize and participate in a sea trip of at least 6 hours.	
	6. 航空活動 (選修項目 3) Air Activity (Option 3)	
	a. 完成童軍高級獎章航空活動部分。 Complete the "Air Activity" in Scout Advanced Award.	
	b. 選擇兩項從未進行過之自選航空活動。 Participate in two unfamiliar activities on the aviation optional list.	
B. 個人發展 Personal Development	1. 體適能 Fitness	
	a. 考獲一個從未在過往獎章獲得，並與體適能有關之專科徽章。 Gain one more badge related to health and fitness.	
	b. 計劃及執行一次以運動或體能競技為主題的小隊活動。 Plan and execute a Patrol activity related to sports or fitness.	
	2. 藝術、創意及科技 Art, Creativity & Technology	
	a. 創作及帶領一個營火會或營燈會歡呼、表演節目或遊戲。 Create and lead a cheer, show or game in a campfire or camplight.	
	b. 其他事工。 (簡述:) Other Project. (Brief Introduction:)	
	3. 領導才 Leadership	
	a. 考獲領導才獎章。 Gain the Leadership Award.	
	4. 靈性發展 Spiritual Development	
	a. 介紹童軍誓詞、規律及銘言。 Introduce the Scout Promise, Law and Motto to new scout members.	
	b. 其他事工。 (簡述:) Other Project. (Brief Introduction:)	

總領袖獎章 Chief Scout's Award	項目內容 Description	完成日期 Date Completed (dd/mm/yyyy)
C. 社會 Society	1. 服務他人 Service	
	a. 考獲指定服務組專科徽章。 Gain a specific Proficiency Badge (Service).	
	b. 探討社區參與活動。 Discuss a community activity with your a Patrol members.	
	c. 協助策劃及參與共不少於十六小時服務。 Assist to plan and complete at least 16 hours of approved community service.	
	2. 社區及本土認識 Community and Local Understanding	
	a. 探討一個本地時事話題。 Discuss a community issue with your Patrol members.	
	b. 其他事工。 (簡述:) Other Project. (Brief Introduction :)	
	3. 世界認識 Global Understanding	
	a. 探討一個國際問題。 Investigate an international problem.	
	b. 其他事工。 (簡述:) Other Project. (Brief introduction :)	
D. 環境 Environment	1. 生態環境 Ecological Environment	
	a. 考獲一個從未在過往獎章獲得，並與生態環境有關之專科徽章或獎章。 Gain one more badge related to environment.	
	2. 氣象 Meteorology	
	a. 教授一項氣象知識。 Teach a meteorological topic to other scouts.	
	b. 其他事工。 (簡述:) Other Project. (Brief introduction :)	
	3. 危機及保護 Hazard and Protection	
E. 新體驗 New Experience	a. 介紹人類活動對環境的影響。 Introduce the effects of human activities on the environment.	
	b. 計劃及帶領一個環境保工作。 Plan and lead an environment protection programme.	
	1. 參與一項從未嘗試之活動，並向團內其他成員介紹。 Participate in an unfamiliar activity and share the experience with your Patrol members.	
	2. 考獲一個教導組專科徽章。 Gain a Proficiency Badge (Instructor).	

申請須知 Points to Note for Application

- 請清楚填寫本申請表「甲部」至「丁部」各項，並於第 5 頁指定位置簽署及填寫回郵地址。如有修改，請在旁邊簽名作實。

Please complete Sections A to D of the application form clearly, then fill in the return address and sign on the appropriate space on Page 5. Please endorse when any amendment has been made.

- 申請表第 5 頁「查閱清單」供申請人及有關人士檢查所提交的文件是否完備。申請人請依照「查閱清單」備妥所需證明文件之正本及副本，包括香港身份證、童軍紀錄冊內個人及會員資格紀錄、各進度性獎章考驗紀錄、總領袖獎章考驗紀錄、童軍領導才訓練班證書及所有於本申請表列出之專科／活動徽章證書。除「查閱清單」所列出之證明文件及申請人認為必須額外提交的文件外，申請人毋須提交其他與本申請無關之文件，例如：其他專章證書、曾參與的活動或訓練證書。

The Checklist on Page 5 allows the applicant and relevant persons to examine if the prepared documents are complete and correct. The applicant should follow the checklist to prepare originals and photocopies of the necessary documentary evidences, including HKID Card, Scout Record Book covering personal and membership records, assessment records of progressive training awards and the Chief Scout's Award, certificates of Scout Leadership Training Course and all proficiency/activity badges as listed on the application form. Except those documentary evidences as listed in the checklist and those considered essential by the applicant, any other irrelevant documents are not required.

- 申請人須親身將本申請表（一式兩份）及有關證明文件之正本及副本送交童軍區辦理申請。遞交申請表時，區有關人士將核對文件之正本及副本。如初步核對妥當，區有關人士將於申請表正本及副本第 5 頁「跟進紀錄」的經手人一欄簽署，表示已正式接受申請。已簽署之申請表副本連同所有文件正本將即時交回申請人，而申請表正本及有關文件副本將由區繼續辦理。

The application form duly completed in duplicate with the originals and photocopies of the documentary evidences should be submitted to the Scout District by the applicant in person. When submitting the application, the District personnel will check the originals and photocopies of the documents. If the submission is considered valid, the District personnel will sign on the 'Follow Up Record' (Page 5) of the application forms, meaning that the application is formally accepted. A signed copy of the application form with the original documents will be returned to the applicant immediately, while the original application form and photocopies of the documents will be further handled by the District.

申請者簽署 Signature of Applicant

茲證明上述資料正確無訛。

I hereby declare that the above information is true to my fullest understanding.

請於簽署前，參閱上述備註。

Before you sign this form, please refer to the remarks above.

簽署

日期

Signature : _____ Date : _____

提名 Nomination

茲經核證上述資料正確無誤，並提名申請人獲取總領袖獎章。

I hereby verify that the above information is correct to my fullest understanding, and nominate the applicant for the Chief Scout's Award.

旅長／童軍團長

旅／團印章

GSL / SL

Group / Troop Chop

姓名

日期

Name : _____ Date : _____

推薦 Recommendation

茲推薦申請人獲取總領袖獎章。

I hereby recommend the applicant for the Chief Scout's Award.

區總監

區印章

District Commissioner

District Chop

姓名

日期

Name : _____ Date : _____

確認 Confirmation

茲確認上述之推薦。

I hereby confirm the above nomination.

地域總監

地域印章

Regional Commissioner

Regional Chop

姓名

日期

Name : _____ Date : _____

批核 Approval

茲批准申請人獲取總領袖獎章。

I hereby approve the applicant for the Chief Scout's Award.

青少年活動總監

青少年活動署印章

Programme Commissioner

Programme Branch Chop

姓名

日期

Name : _____ Date : _____

青少年活動署專用 Programme Branch Use Only

收表日期 Received Date

證書號碼 Certificate No.

覆核 Verified by

通知信日期 Date of Notification Letter

證書日期 Date of Certificate

備註

1. 你在申請表格內填報的個人及其他有關的資料，會供本會處理你申請總領袖獎章及有關的用途。在申請表格提供個人及其他有關的資料，純屬自願。然而，你如果沒有提供足夠和正確的資料，本會可能無法處理你的申請。
2. 在一般情況下，申請表將於審批完成後兩年銷毀。

Remarks

1. The personal data and other related information provided by you on the application form will be used by the Association for dealing with your application for the Chief Scout's Award and related purposes. The provision of personal data and other related information on the application form is voluntary. However, if you do not provide adequate and accurate data we may not be able to process your application.
2. The application form will normally be destroyed 2 years after the application is examined and approved.

辦理程序

1. 童軍區接受申請後，將於一個月內核實申請。合符資格的申請由區總監簽署推薦後將連同證明文件副本一併送交地域辦事處辦理。
2. 地域於收到申請表後，將於一個月內覆核申請，由地域總監確認後，將申請表連同證明文件副本一併送交總會青少年活動署辦理。
3. 總會青少年活動署收到申請表後，將於一個月內向成功之申請人發出道賀信及領取布章券。申請人可攜同領取券到指定童軍物品供應社領取總領袖獎章，並可即時佩戴於制服上。青少年活動署亦將定期發放活動通告公佈各獲獎童軍成員名單。獎章證書將於香港童軍大會操中頒發，獲獎人士將收到專函通知有關安排。

Handling Procedures

1. The Scout District will complete the vetting process within one month after accepting the application. The District Commissioner will recommend suitable applications, which will be forwarded to the Region with the supporting documents included.
2. The Region will re-check the application within one month. After confirmation by the Regional Commissioner, the Region will forward the application form and supporting documents to Programme Branch for approval.
3. Within one month, Programme Branch will issue a congratulatory letter and Collection Voucher to the successful candidate and notify him/her to collect the badge of the Chief Scout's Award. The candidate may collect the badge at the Scout Shop by presenting the Collection Voucher, and may wear the badge onto the uniform immediately. Programme Branch will periodically publish the list of successful candidates through Programme Circulars. The certificate will be presented in the Scout Rally, and awardees will be notified of the arrangement separately.

查閱清單 Checklist (請於方格內填上✓號 Please ✓ in the appropriate boxes)

證明文件 Documentary Evidence	已查閱 (由申請人及有關人士填寫) Checked (by the applicant and relevant personnel)			
	申請人 Applicant	區 District	地域 Region	總會 AHQ
香港身份證／護照 Hong Kong Identity Card / Passport	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
所有證明文件正本 Originals of all documentary evidence	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
證明文件副本 Photocopies of documentary evidence				
個人及會員資格紀錄 (童軍紀錄冊第 1、2、3、6、7 頁) Personal and Membership Record (Scout Record Book Page. 1, 2, 3, 6, 7)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
總領袖獎章考驗紀錄 (童軍紀錄冊第 50 至 61 頁—2015 年 1 月版本適用) (童軍紀錄冊第 50 至 62 頁—2015 年 9 月版本適用) Chief Scout's Award Assessment Record (Scout Record Book Page. 50 to 61 for Jan/2015 Edition) (Scout Record Book Page. 50 to 62 for Sep/2015 Edition)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
專科／活動徽章證書 Proficiency / Activity Badge Certificates				
與戶外活動有關之專科徽章或艇工章或初級航空活動章 Scout Proficiency Badge or Oarsman or Basic Air Activity Badge	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
指定兩個技能組專科徽章或水手章或中級航空活動章 Two specified Scout Proficiency Badge (Pursuit) or Boatman and One related to Sea Activity Badge or Intermediate Air Activity Badge	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
指定服務組專科徽章 Specified Scout Proficiency Badge (Service)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
與體適能有關之專科徽章 Scout Proficiency Badge related to Physical Fitness	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
與生態環境有關之專科徽章 Scout Proficiency Badge related to Environment	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
與藝術或創意或科技有關之專科徽章 Scout Proficiency Badge related to Art or Creativity or Technology	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
童軍領導才訓練班證書 Scout Leadership Training Course Certificate	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
教導組專科徽章 Scout Proficiency Badge (Instructor)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

跟進紀錄 Follow Up Record

區 District		地域 Region		青少年活動署 Programme Branch	
<input type="checkbox"/> 已核對證明文件正本 Original documentary evidences verified	經手人 Handled By	<input type="checkbox"/> 證明文件齊備妥當 Documentary evidences complete & correct	經手人 Handled By	<input type="checkbox"/> 證明文件齊備妥當 Documentary evidences complete & correct	經手人 Handled By
<input type="checkbox"/> 證明文件齊備妥當 Documentary evidence complete & correct		<input type="checkbox"/> 地域總監確認 Confirmation by Regional Commissioner		日期 Date: _____	
<input type="checkbox"/> 區總監推薦 Recommendation by District Commissioner		<input type="checkbox"/> 轉交青少年活動署辦事處 Forward to Programme Branch			
<input type="checkbox"/> 轉交地域辦事處 Forward to Regional Office		日期 Date: _____			
日期 Date: _____					

請用正楷填寫回郵地址 Please fill in the return address in BLOCK LETTERS

姓名： Name:	姓名： Name:
地址： Address:	地址： Address: